

Satın Alma Hüküm ve Koşulları ("Hüküm ve Koşullar")

1 Sipariş Emri ve Siparişin Onaylanması

1.1 Bu Hüküm ve Koşullar, Sipariş Emrinde ("DN") belirtilen Diebold Nixdorf ile ilgili Sipariş Emrinde ("Satıcı") (her biri bir "Taraflar" ve birlikte "Taraflar") belirtilen ürün ve/veya hizmetlerin satın alınması için satıcı arasında yapılan tüm satın alımlar için geçerli olacaktır. Bu Hüküm ve Koşulların yanı sıra taraflar arasındaki tüm Sipariş Emirleri (Kısaca "PO") topluca sözleşme olarak adlandırılacaktır.

1.2 Bu Hüküm ve Koşullar zaman zaman DN tarafından değiştirilebilir ve değiştirilen Hüküm ve Koşullar, DN'nin www.dieboldnixdorf.com web sitesinde kullanıma sunulacaktır.

1.3 Tüm satın almalar, Taraflarca karşılıklı olarak kararlaştırılmadıkça veya burada başka şekilde belirtilmedikçe yalnızca Hüküm ve Koşullara tabi olacaktır. Sipariş Emrinin, Hüküm ve Koşullarla çelişen hükümleri içerdiği ölçüde, Sipariş Emri bu hükümlerin yerini alacaktır. Bu Hüküm ve Koşullar, Satıcı (i) Hüküm ve Koşullar reddettiği derhal DN'ye bildirmedikçe ve (ii) Hüküm ve Koşullara (siparişin yerine getirilmesi dâhil) güvenerek hiçbir işlem gerçekleştirmediği sürece, Sipariş Emri alındıktan sonra Satıcı tarafından kabul edilmiş sayılacaktır.

1.4 Satıcı tarafından bu Hüküm ve Koşullarda yapılan hiçbir değişiklik, yazılı olarak ve Bir Tarafların yetkili bir temsilcisi tarafından imzalanmadıkça bağlayıcı olmayacaktır. DN tarafından ürün veya hizmetlerin ya da ürün veya hizmet ödemesinin kabul edilmesi, herhangi bir ilave ya da farklı hüküm ve/veya koşul onayı oluşturmaz.

2 Değişiklikler

DN; çizim, miktar, tasarım, teknik özellik, malzeme, ambalajlama ve Teslimat şartnamelerinde dilediği zaman değişiklik yapma hakkına sahip olacaktır. Bu tür değişiklikler maliyette bir artışa veya azalmaya neden olursa ya da gerekli işlem için zaman gerekirse, buna uygun şekilde adil bir ayarda yapılabilmeyeceği yazılı olarak değiştirilecektir.

3 Teslimat

3.1 TUM ÜRÜNLERİN TESLİMATINDA ZAMAN ÇOK ÖNEMLİDİR.

3.2 Ürün ve/veya hizmetlerin teslimatı, Taraflar tarafından kararlaştırılan usul ve yöntem ve ayrıca teslimat yerine uygun şekilde yapılacaktır.

3.3 Aksi kararlaştırılmadıkça, satıcı tüm nakliye ve paketleme maliyetlerini karşılayacaktır. Satıcı, sevkiyat şartlarına uyulmaması nedeniyle DN'nin maruz kaldığı ekstra maliyetlerden sorumlu olacaktır.

3.4 Satıcı, ilgili ürünlerin türünü göz önünde bulundurarak ürünleri endüstri standardı uygulamalarına uygun olarak ambalajlayacaktır. DN'ye gönderilen her paket, DN'nin sipariş numarası, stok numarası, içeriği, ağırlığı ile numaralandırılıp etiketlenen ve gönderinin ayrıntılarını özetleyen ve ilgili Sipariş Emrine atıfta bulunan ayrıntılı bir sevk irsaliyesi içerecektir.

3.5 Teslimatların doğrudan bir müşteriye veya DN'nin bir alt satıcısına yapılması durumunda, ambalaj kâğıdında tam olarak bu teslimatın DN adına yapıldığı belirtilmelidir.

3.6 DN, herhangi bir zamanda yazılı bildirimde bulunarak herhangi bir masraf ödemediği teslimat tarihini yeniden planlama veya Sipariş Emrini iptal etme hakkına sahip olacaktır.

3.7 Ürünlerin teslimatında veya hizmetlerin sunumunda bir gecikme öngörülürse, Satıcı derhal DN'yi bilgilendirecek ve teslimatı hızlandırmak için gerekli tüm adımları atacaktır. Belirtilen bir teslimat tarihini yerine getirmek amacıyla sevkiyatla ilgili yapılan herhangi bir ekstra maliyet, satıcı tarafından karşılanacaktır. Satıcı, gecikme nedeniyle oluşan tüm masraf, gider ve hasarlarla ilgili DN'yi tam olarak tazmin edecektir.

3.8 Sipariş edilen miktarın üzerinde ürün teslim edildiyse ve DN fazla ürünleri satın almak istemezse, Satıcı ürünleri masrafları kendisine ait olmak üzere iade eder.

3.9 Teslim edilen tüm ürünler DN'nin denetimine ve son onayına tabidir. DN, satıcıya yazılı onay verecektir. Teslimat anında ürün ve/veya hizmetlerin DN tarafından alındığının kabulü ve DN tarafından Satıcıya yapılan ödemeler, ürün ve/veya hizmetlerin onaylanması veya kabul edilmesi anlamına gelmeyecektir. Teslimatın ardından on beş (15) iş günü içinde satıcıya nihai onay verilmezse, satıcı DN'den başka bir bildirimde bulunmadan gönderinin kabul edildiğini varsayabilir. Ürün veya hizmetlerin reddedilmesi durumunda, Satıcı uygun olmayan hizmetleri derhal yeniden gerçekleştirecek veya masrafı kendisine ait olmak üzere DN'ye tatmin edici yeni ürünler sağlayacaktır. Satıcı, DN'nin bildiriminden itibaren beş (5) iş günü içinde hizmetleri yeniden yerine getiremezse veya ürünleri değiştirmese, DN bu tür mal veya hizmetleri başka bir kaynaktan satın alabilir ve Satıcı, ilgili tüm masraf, harcama ve zararları DN'ye tazmin edecektir. Talep üzerine Satıcı, reddedilen mal veya hizmetlerle ilgili her türlü masrafı DN'ye derhal iade edecektir.

3.10 Satıcı, üretim, imalat, paketleme, dağıtım, içerik, tasarım, işçilik ve ürün kalitesini, tarafların anlaşmasının yanı sıra Yürürlükteki Yasa ve Standartlar ile ve en yüksek kalite ve işçilik ile gerçekleştirecektir. Burada kullanıldığı şekliyle "Yürürlükteki Yasa ve Standartlar"; yürürlükteki tüm federal, eyalet, yerel ve yabancı ve uluslararası yasalar, kurullar, düzenlemeler, kodlar, anayasalar, antlaşmalar, standartlar, gereksinimler, rehberler, bültenler, tanıtım yazıları, raporlar veya herhangi bir Resmi Makamın benzer tebligatları, herhangi bir idari, öz düzenleyici, endüstri, ticaret veya güvenlik organı, kurum veya kuruluş da dâhil olmak üzere, değiştirilebileceği ve yürürlükte olup olmadığı ve Sipariş Emri hizmetleri veya ürünleriyle ilgili yasa gücüne sahip olup olmadığı ve yürürlükte olup olmadığı anlamına gelecektir.

3.11 Ürünler, mevcut yasa ve standartlar tarafından yasaklanmış herhangi bir madde içermemelidir. Ürünler tüm uyarıları, açıklamaları ve talimatları içerecek ve kimyasallar, piller, cıva, lateks ve California Önerisi 65 (CP65) kimyasallar listesi ile ilgili olanlar dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere Yürürlükteki Yasa ve Standartların gerektirdiği şekilde paketlenen ve taşınacaktır. Ürünler ve ilgili ambalaj malzemeleri, hcfc-21, hcfc-22 ve hcfc-31 dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, ABD Çevre Koruma Ajansı (EPA) tarafından yasaklanmış ozon tüketen kimyasallar içermeyecek veya bunlarla birlikte üretilmeyecektir. Satıcı, malların mevcut tüm yasa ve standartlara uygun olarak kaydedilmesini ve etiketlenmesini sağlayacaktır.

4 Mülkiyet Hakkının Devri ve Risk

4.1 Satıcı, ürünleri (malzemeler, parçalar ve bileşenler dâhil) teslim edecek ve hizmetleri üçüncü şahısların haklarına zarar vermeden gerçekleştirecektir.

4.2 Kurulum veya montaj olmayan teslimatlarda, ürünlerin kararlaştırılan teslimat yöntemine uygun olarak DN'ye teslimi sırasında risk aktarımı gerçekleşecektir. Kurulum veya montaj dâhil teslimatlarda, risk aktarımı DN ve/veya müşterisi tarafından başarılı bir şekilde test, kabul ve nihai onay üzerine yapılacaktır.

5 Fatura ve Ödeme

Faturalarda, Sipariş Emri referansı ve ürün numaraları belirtilmelidir. Faturalar, DN tarafından belirtildiği şekilde oluşturulmalı ve gönderilmelidir. Faturalar yukarıdakilere uygun olduğu sürece DN, tüm tartışmasız tutarları bir sonraki ödeme döneminde doksan (90) gün içinde ödeyecektir.

6 Servis veya İşin Kurulumu

Sipariş Emrinin DN mülkiyeti üzerine Satıcı tarafından işin yerine getirilmesini veya ürünlerin kurulumunu gerektirmesi durumunda, aşağıdaki hususlar geçerli olacaktır:

6.1 Satıcı, tüm tesisleri ve kişileri işten kaynaklanan hasar veya yaralanmalardan korumak için önlemler alacak ve yürürlükteki tüm yasa ve standartlara ve yürürlükteki tüm DN politikalarına veya prosedürlerine riayet edecektir. Satıcı, tüm alt yüklenici, çalışan, acente ve satış temsilcileri ve alt yüklenici temsilcilerinin gözetilmesinden sorumlu olacaktır. Satıcı ayrıca masrafları kendine ait olmak üzere DN'ye uygun sigorta teminatı belgesi sağlayacaktır.

6.2 İş, DN ve/veya proje sahibi tarafından yazılı olarak kabul edilmeden önce Satıcının sorumluluğunda kalacak ve Satıcı, herhangi bir nedenden dolayı hasar gören veya tahrip olan tüm işleri masrafları kendine ait olmak üzere değiştirecektir.

6.3 Satıcı, tesislerin her zaman temiz, düzenli ve enkazdan arındırılmış olması için çalışmalarını sürdürecektir ve iş tamamlandığında tüm ekipmanları ve kullanılmayan malzemeleri projeden uzaklaştıracaktır.

6.4 DN, bu kurallara uymayan personeli DN tesislerinden kovma ve Sözleşme kapsamında DN seçimlerinde temerrüt beyan etme hakkına sahiptir. Satıcı, kendi çalışanlarının, acentelerinin, yüklenicilerinin veya alt yüklenicilerinin ve bunların DN tesislerindeki eylemlerinden sorumludur. Satıcı, DN'nin tesislerindeyken çalışanlarının, acentelerinin, yüklenicilerinin veya alt yüklenicilerinin varlığından veya faaliyetlerinden kaynaklanan her türlü kayıp, tazminat talebi, gider, zarar konusunda DN'yi koruyacak ve tazmin edecektir.

7 Fesih

Sözleşmede sağlanan herhangi bir fesih hakkına rağmen, DN, sözleşmeyi ve/veya herhangi bir Sipariş Emrini sonlandırma hakkına sahip olacaktır. Böyle bir fesih durumunda Satıcı, fesih tarihine kadar gerçekleştirilen tüm ürün veya hizmetler için tazminat alma hakkına sahip olacaktır. Satıcı, böyle bir fesih için DN tarafından başka herhangi bir tazminat hakkına sahip olmayacaktır.

8 Yazılım

8.1 Teslimattan sonra Satıcı, DN'ye erişim sağladığı veya DN'ye sağlanan herhangi bir üründe bulunan herhangi bir yazılımı kopyalamak, aktarmak, pazarlamak, kiralamak, kiraya vermek, yeniden kiraya vermek ve alt lisans vermek için zaman ve yer konusunda herhangi bir kısıtlama olmaksızın DN'ye, onun bağlı şirketlerine ve DN'nin talep ettiği herhangi bir tarafa münhasır olmayan bir hak verir. Bu hak, DN veya yukarıda adı geçen kişilerin yazılımı iş amaçları doğrultusunda veya taraflar arasında başka bir şekilde kararlaştırıldığı şekilde kullanılmasına izin verecektir.

9 Garanti

9.1 Satıcı, DN'ye teslim edilen tüm ürünlerle ilgili mal ve pazarlanabilir mülkiyete sahip olduğunu garanti eder. Satıcı, ürünlerin tamamını DN'ye hacizlerden ve zararlardan giderek teslim edecektir. Satıcı, tüm ürün veya hizmetlerin, taraflarca mutabık kalınan açıklama ve teknik şartnamelere uygun olacağını, satılabilir olacağını, tasarım ve işçilik yönünden kusursuz olacağını garanti eder. Satıcı ayrıca ürün veya hizmetlerin kullanım amacına uygun olduğunu da garanti eder. Bu garanti DN'nin müşterilerine kadar uzanacaktır. Bu garanti, yasa dışı belirtilmiş olan tüm garantilere ilavedir.

9.2 SATICI GARANTİSİ, ÜRÜN TESLİM EDİLDİKTEN VE DN TARAFINDAN KABUL EDİLDİKTEN SONRA YİRMİ DÖRT (24) AY SÜREYLE UZATILACAKTIR.

9.3 Satıcı, DN'den veya müşterisinden gelen (DN veya müşterinin isteğine göre) bildirimden sonraki on dört (14) gün içinde masrafları kendisine ait olmak üzere kusurları düzeltilerek veya yeni ürün ya da hizmetleri hatasız olarak teslim ederek giderecektir. Kusurlu ürünler Satıcıya iade edilebilir ve masrafları ve riski kendisine ait olmak üzere Satıcı tarafından onarılabılır ve/veya değiştirilebilir.

9.4 Satıcı eğer kusuru reddeder, gideremez veya düzeltemezse veya yeni malzeme ya da hizmet sağlayamaz ise DN şu haklara sahip olacaktır:

- Zarar tazminatı yapmadan sözleşmenin tamamını veya herhangi bir bölümünü sonlandırma;
- fiyatın düşürülmesini talep etme;
- onarımları veya değişimleri kendi yerine getirmek ya da üçüncü bir tarafa onarım veya değişim yaptırmak ve satıcıdan bu tür maliyetleri istirdat etmek; veya
- sözleşmenin ifa edilmemesi veya tam olarak yerine getirilmediği için tazminat talep etme.

9.5 DN ve Satıcının uğradığı manevi tazminat, kayıp ve hasar miktarının azaltılması amacıyla acil onarımların veya değişimin gerekli olması durumunda, DN bu tür acil onarımları veya değişimleri tamamlamadığını veya yerine getiremediğini belirtmişse, onarım veya değişim işlemlerini kendi başına veya üçüncü taraf bir satıcı aracılığıyla gerçekleştirmeye ve bu maliyetleri Satıcıdan geri alabilir.

9.6 Satıcının ürünleri onarması durumunda, Satıcının onarılan ürünlerle ilgili garanti yükümlülükleri, onarım tarihinden veya orijinal garantinin bitiminden itibaren, hangisi daha uzunsa, on iki (12) ay uzayacaktır.

10 Alt sözleşme

Satıcıya DN'nin önceden yazılı onayı olmadan sözleşme kapsamındaki maddi yükümlülüklerini alt mukavele yapmasına izin verilmez. Satıcı tarafından bu hükümlerin ihlal edilmesi, DN'ye Sözleşmenin tamamını veya herhangi bir kısmını feshetme ve zararlar ilgili hak iddiasında bulunma hakkı sağlayacaktır.

11 İştirakler için tedarik etme yetkisi

Taraflar, DN iştiraklerini ayrıca, Anlaşmanın şartlarına dayanarak ürün ve/veya hizmet satın alma hakkına sahip oldukları konusunda hemfikir. "İştirakler", DN tarafından veya doğrudan ya da dolaylı olarak DN tarafından kontrol edilen veya DN ile ortak kontrol altında olan herhangi bir şirket anlamına gelir. Burada kontrol, kayıtlı sermayenin en az %50'sinin doğrudan veya dolaylı mülkiyetine ya da benzer işlevlerin yanı sıra önemli etkiye sahip baş yöneticileri veya kişileri adlandırmak için kullanılan doğrudan veya dolaylı diğer haklar anlamına gelir.

12 Araçlar, Malzemeler ve Çizimler

12.1 DN, DN tarafından satıcıya sağlanan araç ve malzemelerin hak ve mülkiyetini korur. Söz konusu malzemeler Satıcının diğer mülkiyetinden ayrı tutulacak; uygun şekilde işaretlenecek; DN'ye hiçbir ücret ödenmeden bakım ve/veya onarım yapılacaktır; yalnızca DN'nin siparişlerinin doldurulmasında kullanılacaktır ve DN'ye iade edilene kadar Satıcının zarar rizikosuna veya değer kaybı altında olacaktır.

12.2 Satıcı, DN tarafından Satıcıya sağlanan tüm malların, malzemelerin, aletlerin, kalıpların, numunelerin, modellerin, parçaların, çizimlerin, standartların, belgelerin ve ölçülerin Satıcının mülkiyetindeyken her türlü haciz ve ipotekten ari olacağını garanti eder.

12.3 Satıcı, mülkiyetinde ve kontrolü altındayken DN tarafından sağlanan araç ve gereçlerin yeterli sigorta teminatına sahip olduğundan emin olacaktır. DN, dilediği zaman bu tür araç ve gereçlere sahip olma hakkına sahip olacaktır. Satıcı, bu tür araç ve materyalleri iade etmek için DN'nin tüm taleplerine uyacaktır.

12.4 Satıcı, bu tür araç ve materyalleri iade etmek için DN'nin tüm taleplerine uyacaktır.

13 Gizlilik

13.1 Buradaki taraflardan her biri, yazılım, malzeme, araç, kalıp, numune, model, bölüm, çizim, standart, ölçer, bileşen, şartname, prosedür, teknik bilgi, belge ve diğer tüm materyal veya makul bir kişi tarafından gizli olarak kabul edilecek bilgiler (topluca "Gizli Bilgi") dâhil olmak ve bunlarla sınırlı olmamak üzere, Sözleşme veya bu Hüküm ve Koşullarla bağlantılı olarak başka bir tarafla ilgili herhangi bir bilgiyi kullanmayacağına veya kullanılmasına izin vermeyeceğini kabul eder ve adli veya idari işlem ya da yasa gereği gerekli olabilecek durumlarda Sözleşme ile bağlantılı başka bir amaç doğrultusunda gerekli bilgileri yerine getirmek için gerekli bilgiyi sahip olanlar dışında herhangi bir kişi veya kuruluşu bunları ifşa etmeyeceğini, açıklamayacağını, hizmet etmeyeceğini veya bunları erişilebilir hale getirmeyeceğini (topluca "İfşa" veya "Açıklama") veya herhangi bir kişi ya da kuruluşu ifşa etmelerine izin vermeyeceğini kabul eder; bununla birlikte herhangi bir Gizli Bilginin İfşa Edilmesine izin verilmeden önce, açıklayan taraf, bu tür bilgilerle ilgili olarak bu Madde 13.1 hükümleri doğrultusunda uyum sözleşmesi yapacaktır. Alıcı taraf, yetkisiz bir tarafın ifşasını veya izinsiz kullanımını önlemek amacıyla Gizli Bilgileri her zaman kendi benzer bilgileri (hiçbir durumda gereken özendenden daha az olmayacaktır) gibi aynı derecede özenle ele alacak ve muhafaza edecektir.

13.2 Yukarıdakilere bakılmaksızın, "Gizli Bilgiler" terimi, bu tür bilgileri ifşa eden tarafın gösterebileceği bir tarafla ilgili herhangi bir bilgi içermez: (i) başka bir taraftan alınmadan önce kendi tasarrufunda olması; (ii) ifşa eden tarafın hatası olmadan genel olarak kamuya açık hale gelmesi; (iii) bu tür bilgileri ifşa etme hakkına sahip bir kişiden sınırsız bir şekilde ifşa eden tarafta ayrı olarak alınmış olması; veya (iv) herhangi bir Gizli Bilgi kullanılmadan ifşa eden taraf tarafından bağımsız olarak geliştirilmiş olması.

13.3 Bu Madde 13, Sözleşmenin ve bu Hüküm ve Koşulların feshinden sonra da geçerliliğini koruyacaktır. Taraflardan herhangi birinin Gizli Bilgilerle ilgili olarak vurguladığı tüm sorumluluklar, bu bilgiler Gizli kaldığı sürece yürürlükte kalacaktır.

13.4 İfşa eden taraftan gelen talep üzerine, her iki Taraf herhangi bir Gizli Bilgiyi ve Gizli Bilgileri içeren yazılı materyallerin tüm orijinal ve ikinci kopyasını derhal iade etmeyi ve/veya silmeyi kabul eder.

14 Veri Koruması

14.1 Satıcı, Müşteri Verilerinin işlenmesiyle ilgili olarak tüm Veri Koruma Yasalarına uyacağına kabul eder. "Müşteri Verileri", (i) Satıcının DN veya herhangi bir Sipariş Emri için gerçekleştirdiği hizmetlerle bağlantılı olarak DN, Bağlı Kuruluşları veya müşterileri tarafından oluşturulan, sağlanan veya gönderilen veya oluşturulmasına neden olan tüm veri ve bilgiler; (ii) DN ve/veya iştirakleri ve alt yüklenicileri tarafından toplanan, oluşturulan veya gönderilen veya oluşturulmasına neden olan DN'nin işletmesi, müşterileri ve muhtemel müşterileri ile ilgili tüm veri ve bilgiler; (iii) Hizmetlerin bir parçası olarak DN tarafından sağlanan form, rapor ve benzeri diğer belgelerde yer alan veriler de dâhil ancak bunlarla sınırlanamamak üzere, hizmetlerin bir parçası olarak DN tarafından işlenen veya saklanan ve/veya sağlanan tüm bu veri ve bilgiler; ve (iv) Kişisel Bilgiler anlamına gelir.

"Veri Koruma Yasaları", Kişisel Bilgilerin gizliliği, veri güvenliği ve veri korunması ile ilgili tüm uluslararası, federal, eyalet ve iç mevzuat, düzenlemeler ve öz düzenleyici ilke ve standartlar anlamına gelir. "Kişisel Bilgiler", doğrudan veya dolaylı olarak tanımlayabilecek, belirli bir kişiyle ilişkilendirilebilecek, açıklanabilecek, bağlantılı olabilecek veya makul bir şekilde ilişkilil olabilecek herhangi bir bilgidir. Satıcı, DN'nin Veri Koruma Yasaları kapsamındaki Satıcı yükümlülüklerine uygunluğunu göstermek için makul olarak talep ettiği tüm bilgileri DN'ye sunacaktır.

14.2 Satıcı, gecikmeden ve makul bir süre içinde, ancak üç (3) iş gününün geçmemek kaydıyla, Kişisel Bilgilerinin işlenmesiyle ilgili olarak bireylerden herhangi bir talep, sorgu veya şikâyet ("talep") alırsa Müşteriyi bilgilendirecektir. Satıcı, DN tarafından açıkça belirtilmedikçe veya yasaya göre gerekli olmadıkça, bu tür taleplere yanıt vermeyecektir. Satıcı, DN tarafından bilgi verilmesi halinde, DN tarafından tayin edilen kişilerle ilgili Kişisel Bilgileri silecek ve bireyin Kişisel Bilgilerinin işlenmesiyle ilgili olarak DN tarafından talep edilen bilgileri sağlayacak veya DN tarafından makul bir şekilde talep edilen önlemleri alacaktır.

14.3 Taraflar arasında olduğu gibi, Müşteri Verileri DN'nin mülkiyetinde olacak ve böyle kalacaktır. Satıcı, Hizmetleri işlemek dışında Müşteri Verilerini herhangi bir amaç için kullanamaz. Hiçbir Müşteri Verisi üçüncü taraflara satılmamaz, tahsis edilemez, kiralanamaz veya devredilemez ya da Satıcı (veya alt yüklenicileri) tarafından veya Satıcı adına ticari olarak istismar edilemez. Ne Satıcı ne de onun alt yüklenicileri Müşteri Verilerine karşı herhangi bir haciz veya başka bir hakka sahip olamaz veya hak iddiasında bulunamaz. Satıcı, Müşteri Verilerini işlemek için bir alt yüklenicisiyle çalışırsa, alt yüklenicinin en azından Müşteri Verilerini korumaya ilgili olanlar kadar koruyucu şartlara uymasını gerektiren yazılı bir anlaşmaya bağlı olduğundan emin olacaktır. Satıcı, müşteri verilerinin herhangi bir alt yüklenici tarafından işlenmesinden tam olarak sorumlu olacaktır.

14.4 Satıcı, DN'ye ait Gizli Bilgilerin, Müşteri Verilerinin ve Satıcının sistemlerinin güvenliğini, gizliliğini, bütünlüğünü ve kullanılabilirliğini korumak adına bu tür kontrolleri, süreçleri, teknolojileri, eğitimi ve prosedürleri gerektiği şekilde uygulayacak ve sürdürecektir. Satıcı, Veri İhlalini yönetmek için bir program uygulayacak ve sürdürecektir. "Veri İhlali", Satıcı tarafından işlenen veya saklanan veya hizmetler aracılığıyla erişilebilen Müşteri Verilerinin izinsiz ifşa edilmesi, erişilmesi, ortaya çıkarılması veya kaybolması anlamına gelir. Veri İhlali durumunda veya Satıcının Veri İhlalinden şüphelendiği durumlarda, Satıcı (i) DN'yi kırk sekiz (48) saat içinde telefon ve e-posta yoluyla bilgilendirecek; ve (ii) mutazarrır üçüncü tarafları bilgilendirmek için DN'ye makul yardım sağlamak da dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Veri İhlalini araştırmak ve çözüme kavuşturmak için DN ile işbirliği yapacaktır. Satıcı, DN tarafından açıkça talimat verilmedikçe, herhangi bir Veri İhlali ile ilgili herhangi bir üçüncü tarafla (etkilenen herhangi bir bireysel veya düzenleyici kurum dâhil) iletişimi kurmayacaktır. Satıcı, Müşterinin makul talebi doğrultusunda Veri İhlali ile ilgili kayıtlara DN'nin hızlı erişim sağlanmasına yardımcı olacaktır; bu kayıtların Satıcının Gizli Bilgileri olması ve Satıcının DN'ye ait veya diğer müşterilerinin güvenliği tehlikeye sokan kayıtlar olmaması kaydıyla. Bu bölümün hükümleri, DN'nin veri ihlallerinden kaynaklanan diğer hak ve varsa telafi yollarını sınırlamaz.

15 Fikri Mülkiyet Garantisi ve Tazminat

15.1 Satıcı, ürün ve/veya hizmetlerdeki veya bunların herhangi bir kısmındaki tüm patentlerin, ticari markaların ve diğer fikri mülkiyet haklarının yasal ve intifa hakkı sahibi olduğunu ve sağlanan ürün ve/veya hizmetlerin üçüncü bir tarafa ait herhangi bir fikri mülkiyet hakkını ihlal etmediğini ve DN'nin ürün ve/veya hizmetleri küresel olarak kullanma ve satma hakkına sahip olacağını garanti eder.

15.2 Satıcı, DN ve iştiraklerini, yüklenicilerini, alt yüklenicilerini, müşterilerini ve ilgili haleflerini ve vekillerini ("Korunan Taraflar") tüm iddia ve kayıplara karşı savunacak ve tazmin edecek ve Satıcının ürün ve/veya hizmetlerinin kullanılması, üretilmesi, satılması veya bunlara alt lisans verilmesinden kaynaklanan herhangi bir üçüncü taraf fikri mülkiyet hakkının ihlali veya ihlali iddiasıyla ilgili herhangi bir hak talebinden doğrudan veya dolaylı olarak kaynaklanan tüm zararları (makul yasal ücretler dâhil) tazmin edecektir; aşağıdaki koşullara tabidir:

- DN, Satıcıyı kendilerine veya diğer Korunan Taraflara yönelik herhangi bir ihlal iddiasını gecikmeden yazılı olarak bilgilendirmelidir;
- DN, Satıcının önceden yazılı izni olmadan herhangi bir kabulde bulunmamalıdır; DN tarafından bu tür talep üzerine Satıcının makul bir süre içinde yanıt vermediği sürece;
- DN, Satıcının talebi üzerine Satıcının tüm müzakere ve hukuki ihtilafları yürütmesine ve/veya halletmesine izin vermeli ve Satıcıya tüm gerekli yardımı sağlamalıdır. Bu tür müzakerelerde ve ihtilaflarda ortaya çıkan veya geri kazanılan maliyetler Satıcı tarafından ödenecektir.

15.3 Herhangi bir zamanda herhangi bir üçüncü taraf fikri mülkiyet hakkını ihlal ederse veya Satıcının görüşüne göre, Satıcı masrafları kendine ait olmak üzere kendi tercihine göre:

- İhali önlemek için ürün ve/veya hizmetlerin bu bölümünü gerekli gördüğü şekilde modifiye etmeli veya değiştirmeli. Herhangi bir değişim eşdeğer performansı göstermeli ve üçüncü taraf fikri mülkiyet haklarını ihlal etmemeli; veya
- DN'nin ürün ve/veya hizmetleri kullanmaya devam etme hakkını sağlamalıdır.

16 Tahminat

Satıcı, aşağıdaki hususlarla ilgili herhangi bir iddiaya dayanarak tüm kayıplara, maliyetlere, iddialara, taleplere, ödüllere ve masraflara karşı DN'yi tazmin edecek ve tazmin etmeye devam edecektir:

- Satıcının veya temsilcisinin dolandırıcılığı, ağır ihmali veya kasıtlı suistimali;
- Satıcının tamamen veya kısmen borçlu olduğu veya Satıcının başka bir şekilde sorumlu olduğu tutarlar için DN'ye karşı herhangi bir 3. Taraf Talebi;
- Satıcının Madde 9 (Garanti), Madde 13 (Gizlilik) veya Madde 14 (Veri Koruması) kapsamındaki yükümlülüklerini ihlal etmesinden kaynaklanan veya bununla bağlantılı olarak ortaya çıkan herhangi bir 3. Taraf Talebi.
- Satıcıların alt yüklenici düzenlemelerin ihlalinden veya riayetsizliğinden kaynaklanan Satıcı alt yüklenicisinin herhangi bir talebi.

17 Sorumluluk

17.1 Satıcı; yüklenicileri, çalışanları, acenteleri veya temsilcileri tarafından işbu Sözleşmenin şartlarının ihlal edilmesine karşı sorumlu olacaktır.

17.2 YASANIN İZİN VERDİĞİ ÖLÇÜDE, DN'NİN SATICI VEYA ANLAŞMA KAPSAMINDAKİ HERHANGİ BİR ÜÇÜNCÜ TARAF TARAFINDAN TALEP EDİLEN SATICIYA KARŞI GENEL SORUMLULUĞU (ANLAŞMA KAPSAMINDA VERİLEN AVUKATLIK ÜCRETLERİ DÂHİL), GEÇERLİLİK TARİHİNDEN SONRAKİ İLK ON İKİ AY BOYUNCA SORUMLULUĞA MAHAL VERECEK BÖYLE BİR OLAYIN OLAYIN GERÇEKLEŞMESİ KOŞULUYLA, DN TARAFINDAN ÖNCEKİ ON İKİ (12) AY BOYUNCA ÖDENEN ÜCRETLERLERLE SINIRLI OLACAKTIR VE SORUMLULUK, SÖZ KONUSU ON İKİ AYLIK DÖNEMDE UYGUN PERFORMANS İÇİN BU SÖZLEŞME UYARINCA SATICIYA ÖDENECEK TOPLAM MASRAFLARA EŞİT BİR MİKTARLA SINIRLI OLACAKTIR.

17.3 İŞBU SÖZLEŞMEDE YER ALAN AKSİ YÖNDEKİ HERHANGİ BİR ŞEYE BAKILMAKSIZIN, DN, HİÇBİR KOŞUL ALTINDA, BU SÖZLEŞMEDEN VEYA BURADA ÖNGÖRÜLEN İŞLEMLERDEN KAYNAKLANAN VEYA BUNLARLA İLGİLİ KÂR MAHRUMİYETİNDEN, ARIZI, ÖZEL, CEZAI VEYA DOLAYLI ZARARLARDAN, BU TÜR HASARLARIN OLASILIĞINDAN HABERDAR EDİLSE BİLE SAĞLAYICIYA KARŞI SORUMLU OLMAYACAKTIR.

17.4 Yürürlükteki yasalar uyarınca doğrudan zarar oluşturabilecek hususların kapsamı sınırlanılmaksızın, aşağıdakiler doğrudan zarar olarak kabul edilecek ve Satıcılar işbu Sözleşme uyarınca doğrudan ve yakın bir şekilde yükümlülüklerini yerine getirememeleri ölçüsünde doğrudan zarar olarak kabul edilmeyecektir: (i) DN'nin kaybolan veya zarar gören bilgilerini yeniden oluşturmanın veya yeniden yüklemenin dış maliyeti; (ii) Sözleşme kapsamındaki bir hatayla ilgili olarak geçici çözümün uygulanmasının dış maliyeti; (iii) kayıp veya hasarlı ekipman, yazılım ve malzemelerin değiştirilmesinin maliyeti; ve (iv) ürünleri, çıktılarını ve/veya hizmetleri alternatif bir kaynaktan temin etmek için yapılan dış maliyetler ve masraflar.

17.5 Bu Bölümdeki hiçbir şey, sözleşme veya bu Hüküm ve Koşullar altında, kanun ve hakkaniyet çerçevesinde başka türlü mevcut olan herhangi bir çözümün sınırlamak veya başka bir şekilde değiştirmek için yorumlanmayacaktır.

18 Mücbir Sebep

Bu tür bir başarısızlığın makul kontrolünün dışındaki koşullardan kaynaklanması ve bu tür ehliyeti olmayan tarafın, Mücbir Sebepi oluşturan konuları, bu tür bir önlemenin devam edeceğinin tahmin edilebileceği süreyi makul bir şekilde verebileceği ve belirtebileceği gibi, bu tür kanıtlarla birlikte belirlen konuları derhal diğer tarafa yazılı olarak vermesi şartıyla sel, deprem ve diğer doğal afetler, savaş, ayaklanma, terörist eylemleri, hükümet veya hükümet organlarının eylemleri, isyan, sivil karışıklık, yangın, patlama, grev, lokavt ve sektörel eylemler ("Mücbir Sebep") dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere hatasız veya ihmalkâr olmadan gerçekleşmesi durumunda, Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmekten hiçbir taraf sorumlu tutulamayacaktır.

19 Davranış Kuralları

Satıcı, DN'nin Tedarikçi Davranış Kurallarını gözlemleyecek ve bunlara uyacak ve yüklenicilerini buna göre mükellef kılacaktır. DN, Tedarikçi Davranış Kurallarını kendi web sitesinde kullanıma sunacaktır: www.dieboldnixdorf.com
Tedarikçi Davranış Kurallarına uyulmaması, DN'nin Sözleşmeyi tamamen veya kısmen feshetme hakkına sahip olması nedeniyle işbu Sözleşmenin esaslı ihlali olarak kabul edilir.

20 Sigorta

Satıcı, saygın bir sigorta şirketine ürün mali sorumluluk sigortası da dâhil olmak üzere ilgili her türlü sigortayı yaptıracak ve verilen siparişlerden ve DN tarafından tedarik edilen ürün ve hizmetlerden kaynaklanan veya bunlarla bağlantılı olarak ortaya çıkan herhangi bir talep veya hasarı karşılamak amacıyla yeterli bir tutarda koruyacaktır.

21 ÜRÜNLER İÇİN YASAL ŞARTLAR

21.1 Satıcı, ürünlerin, belirli ülkelerdeki satışlarının veya kullanımlarının, ürünlerde belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin belirli mevzuata tabi olabileceğini kabul eder. Özellikle bu tür mevzuat, 22 Haziran 2016 tarihli ABD Zehirli Maddeler Kontrol Yasasını (TSCA), belirli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin 8 Haziran 2011 tarihli Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin 2011/65/EU Yönergesini içerir ancak bunlarla sınırlı değildir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlardaki tehlikeli maddeler (RoHS-II) ve kimyasalların kaydı, değerlendirilmesi, yetkilendirilmesi ve kısıtlanması (REACH), bunların ilgili değişiklikleri ve bunların hükümlerine ilişkin 18 Aralık 2006 tarihli Avrupa Parlamentosu ve Konseyi Yönetmeliği 2006/1907 ilgili ulusal yasalara aktarılması tüzüğünü de içerir.

21.2 Satıcı ürünlerinin bu tür mevzuatlara uygun olduğunu garanti eder. Ürünlerde belirli kısıtlı maddelerin kullanımı/dahil edilmesi, DN'nin önceden yazılı iznine tabidir.

Bu kısıtlanmış maddeleri içeren listeler (Kısıtlı Maddeler Listeleri) burada mevcuttur:

<https://www.dieboldnixdorf.com/en-us/about-us/corporate-responsibility/restricted-substances>.

Yukarıdaki URL'de bulunan bu Kısıtlı Maddeler Listeleri, mevzuattaki bir değişiklik nedeniyle değişikliğe tabi olabilir. Satıcı, düzenli olarak - en az üç ayda bir - ilgili Kısıtlı Maddeler Listelerini potansiyel güncellemelere karşı kontrol edip, gözden geçirecek ve ürünlerde kısıtlanmış maddelerin kullanımına ilişkin gerekli tüm ilgili değişiklikleri üstlenecektir.

Satıcı, ürünlerinin Kısıtlı Maddeler Listelerinde belirtilen koşulları karşıladığından emin olamazsa, Satıcı gecikmeden DN'yi bilgilendirecektir. Değiştirilen Kısıtlı Maddeler Listelerine uyulması zorunluluğu nedeniyle ürünlerin üretim maliyetleri önemli ölçüde değişirse, taraflar söz konusu ürünlerin fiyatları konusunda müzakerelere gireceklerdir. DN, bunun yerine satın alma siparişini iptal etme hakkına sahiptir.

21.3 Satıcı, zorunlu olduğu durumlarda, ürünlerinin CE işaretiyle etiketlenmesini ve AB uygunluk beyanı ile birlikte sunulmasını sağlar.

Ürün uygunluğunu gerektiren AB mevzuatı örnekleri şunlardır:

- Elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin Yönerge (RoHS-II) ve onun değişiklikleri ve ilgili ulusal yasalara aktarılması,
- Elektromanyetik uyumluluk ve değişiklikleri ile ilgili Üye Devletlerin yasalarının uyumlaştırılmasına ve ilgili ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2014/30/EU sayılı direktif,
- Belirli voltaj sınırları içinde kullanılmak üzere tasarlanmış elektrikli ekipmanların piyasada bulundurulmasına ve bunların değiştirilmesine ve ilgili ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin Üye Devletlerin yasalarının uyumlaştırılmasına ilişkin 2014/35/EU sayılı yönerge,
- Enerji ile ilgili ürün ve onun değişiklikleri için eko-tasarım gerekliliklerinin belirlenmesini sağlayan 2009/125/EC sayılı direktif ve enerji ile ilgili belirli eko-tasarım gerekliliklerini belirleyen Komisyon Düzenlemeleri (AB) ile bağlantılı olarak ulusal yasalara aktarılması, ürünler ve bunların değişiklikleri ve bunların ulusal yasalara aktarılması.

21.4 Satıcı, atık elektrikli ve elektronik ekipman (WEEE) ile ilgili 2012/19/EU Direktifi kapsamına giren ürünlerinin ve değişikliklerinin ve ilgili ulusal yasalara aktarılmasının, gecikmeksizin DN'ye ilgili yasalara kayıtlı olduğunu kanıtlayacaktır. zorunlu olduğunda ilgili ulusal makamlar. Ayrıca Satıcı, teslim ettiği elektrikli ve elektronik ekipmanın zorunlu etiketleme gerekliliklerine uygun olarak işaretlenmesini sağlar

21.5 Satıcı, ambalaj ve ambalaj atıkları ile ilgili 94/62/EC sayılı Direktifin kapsamına giren ürünlerinin ambalajlarının ve değişikliklerinin ve ilgili ulusal yasalara aktarılmasının uygun olduğunu, zorunlu olduğu takdirde gecikmeksizin DN'ye ilgili mevzuatta kayıtlı olduğuna dair ulusal makamlardan kanıt sunacaktır. Ayrıca Satıcı, teslim ettiği ambalajın zorunlu etiketleme gerekliliklerine uygun olarak işaretlenmesini ve madde kısıtlamalarına ilişkin gereklilikleri yerine getirmeyi sağlar (bkz. 21.2).

21.6 Satıcı, piller/akümülatörler ve atık piller/akümülatörlerle ilgili 2006/66/EC Direktifi kapsamına giren kendi başına veya ürünlerinde bulunan pillerin ve bunların değişikliklerinin uygun olduğunu, zorunlu olduğu takdirde gecikmeksizin DN'ye ilgili mevzuatta kayıtlı olduğuna dair ulusal makamlardan kanıt sunacaktır. Ayrıca Satıcı, teslim ettiği pillerin zorunlu etiketleme gerekliliklerine uygun olarak işaretlenmesini ve madde kısıtlamalarına ilişkin gereklilikleri yerine getirmeyi sağlar (bkz. 21.2).

21.7 Tehlikeli mallar/tehlikeli maddeler ile ilgili olarak, aşağıdaki dokümantasyon, tedarikçiler tarafından talep olmaksızın aktif olarak DN'ye sağlanacak ve güncel tutulacaktır:

- Lityum piller veya hücreler dışındaki piller veya hücreler için
 - (Malzeme) Güvenlik Bilgi Formu (MSDS)
 - (Teknik veri sayfası) (TDS);
- Yalnızca lityum piller veya hücreler için:
 - UN 38.3 Test Özet Raporu (TSR)

(ii) Teknik veri sayfası (TDS)

(iii) (Malzeme) Güvenlik Bilgi Formu (MSDS);

c) Tehlikeli maddelerle ilgili yasal düzenlemelere tabi olan diğer ürünler (aküler hariç):

(i) (Malzeme) Güvenlik bilgi formu (MSDS)

(ii) Teknik veri sayfası (TDS);

d) Tehlikeli maddeler için (maddeler, madde karışımları):

(i) Güvenlik veri sayfaları (SDS).

21.8 BELİRTİLEN YÜKÜMLÜLÜKLERE UYUMSUZLUK, BU SÖZLEŞMENİN ÖNEMLİ BİR İHLALİDİR.

22 YEDEK PARÇA VE SERVİS

22.1 Satıcı, teslim edilen ürünleri koruyacak ve DN'ye ilgili ürünün son teslimatından itibaren en az iki (2) yıl boyunca geliştirilmiş sürümlere erişim izni sağlayacaktır. Bu koruma, program hatalarının iyileştirilmesi, işlevselliğin değiştirilmesi ve yeni işlevlerin eklenmesini içerecektir, ancak bunlarla sınırlı değildir.

22.2 Satıcı, ilk teslimat tarihinden itibaren en az beş (5) yıllık bir süre boyunca ürün ve hizmetlerin teslimatına devam etmeyi kabul eder.

23 Devir

Satıcı, DN'nin önceden yazılı izni olmaksızın Taraflar arasında Sözleşme ve/veya bu Hüküm ve Koşullar kapsamındaki menfaatinin tamamını veya bir kısmını devredemeyecektir.

24 Reklam Satıcı tarafından DN'ye atıfta bulunan veya onunla ilgili hiçbir reklam veya tanıtım maddesi, DN'nin önceden yazılı izni olmaksızın yapılmayacaktır.

25 Bölünebilirlik Bu Hüküm ve Koşulların herhangi bir hükmü geçersiz, iptal edilebilir, uygulanamaz veya yasalara aykırı olduğu tespit edilirse, bu Hüküm ve Koşulların yerine getirilmesinde veya yorumlanmasında göz ardı edilecektir. Hüküm, yasal olarak izin verilen ölçüde orijinal hükmün amacını ve niyetini en iyi yansıtabilecek şekilde geçerli ve uygulanabilir bir hükümlerle değiştirilebilecektir. Hüküm ve Koşulların geri kalanı yürürlükte kalmaya devam edecektir.

26 Feragat

DN tarafından bu Hüküm ve Koşulların herhangi birinin ve/veya Taraflar arasındaki Sözleşme hükümlerinin uygulanmaması, söz konusu hükümlerden veya haklardan feragat olarak kabul edilmeyecektir.

27 Uygunluk

27.1 Satıcı, personeli, bağlı kuruluşları ve üçüncü taraflar ("Satıcı Temsilcileri") dâhil olmak üzere, kendi yönetimi, otoritesi veya kontrolü altında hareket eden herkesin, tüm ithalat/ihracat, anti tröst, kara para aklama, rüşvet ve yolsuzlukla mücadele yasa ve yönetmelikleri dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere ABD Dış Yolsuzluk Uygulamaları Yasası ve Birleşik Krallık Rüşvet Yasası gibi yürürlükteki yasa ve yönetmeliklere uyacağını kabul, beyan, taahhüt ve garanti eder. Ayrıca, Satıcı ve Satıcı Temsilcileri iş karşılığında asla uygunsuz ödemeler yapmaz, teklif veya talep edemez ya da bu tür ödemelerin üçüncü bir taraf aracılığıyla yapılmasına, teklif veya talep edilmesine izin vermez.

27.2 Bu bölümün ya da Satıcı veya Satıcı Temsilcilerinin Tedarikçi Davranış Kurallarının herhangi bir ihlali veya şüpheli ihlali durumunda, Satıcı ihlali veya ihlal şüphesini derhal DN'ye bildirecektir.

27.3 Satıcı ve Satıcı Temsilcileri, işbu Sözleşme kapsamında sağlanan herhangi bir ürün veya hizmetin, ABD ticaret yasalarının ve düzenlemelerinin (topluca "Ticaret Yasaları") kullanılabilmesi için herhangi bir ülkeye satışı, sevkiyatı, ithalatı, ihracatı ve yeniden ihracatıyla ilgili yürürlükte olan tüm yasalara, düzenlemelere, anlaşmalara ve diğer gerekliliklere uyacağını kabul, beyan, taahhüt ve garanti eder. Bu Tür Ticaret Yasaları, ürünlerin şu anda Küba, İran, Suriye, Kırım ve Kuzey Kore de dâhil olmak üzere ülkelere, kurumlara veya kişilere ve EAR Reddedilen Taraflar veya Taraf listelerindeki veya OFAC'ın belirlediği Özel Belirlenmiş Uyruklu ve Engellenmiş Kişiler (SDN) veya Yabancı Yaptırımlar Kaçıranlar veya Sektörel Yaptırımlar Tanımlama listelerindeki kişilere veya çoğalmayla ilgili uygulamalara aktarılmasını yasaklayabilir. Satıcı, daha fazla bilgi için BIS (<http://www.bis.doc.gov>) ve OFAC (<http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Pages/default.aspx>) web sitelerine başvurmalıdır.

31

27.4 Satıcı ayrıca şunları kabul, beyan, taahhüt ve garanti eder.

- O ve ilgili kuruluşların, içinde bulunduğu, iş yaptığı ve/veya yürürlükteki yasaların gerektirdiği şekilde iş yapmak istediği tüm yargı alanlarıyla iyi ilişkilere sahip olduğunu;
- Satıcı, Sözleşme ve/veya bu Hüküm ve Koşullar ile ilgili olarak herhangi bir üçüncü taraf üzerinde yolsuzlukla mücadele durum tespiti yapacak ve üçüncü taraftan, yürürlükteki tüm yolsuzlukla mücadele Yasalarını ve Diebold Nixdorf politikalarını anladığına ve bunlara uymayı kabul ettiğine ve üçüncü tarafın bu uyumu sağlamak için yeterli politika, süreç ve kontrole sahip olduğuna dair yazılı olarak makul bir güvence alacaktır.

27.5 Satıcı, bu bölüme uyulduğundan münhasıran sorumlu olacak ve Satıcı veya Satıcı Temsilcileri tarafından bölüme uyulmamasından kaynaklanan tüm yaptırımlara, para cezalarına, hacizlere veya diğer resmi eylemlere karşı DN'yi tazmin edecek ve onun zarar görmesini engelleyecektir.

28 Geçerli Hukuk ve Yargı Yetkisi

Bu Hüküm ve Koşullar ve bunların kapsamında gerçekleştirilen tüm emirler, hukuk ihtilafı ilkelerine atıfta bulunulmaksızın, DN'nin ikametinin bulunduğu ülkenin yasalarına tabi olacaktır. Incoterms 2010 geçerli olacaktır. 1980 Tarihli Uluslararası Mal Satışı sözleşmelerine ilişkin Birleşmiş Milletler Sözleşmesi geçerli olmayacaktır. Aksi kararlaştırılmadıkça, Taraflar bu Hüküm ve Koşullardan kaynaklanan veya bunlarla bağlantılı olarak ortaya çıkan tüm anlaşmazlıkları ve burada belirtilen tüm emirleri DN'nin ikamet ettiği ülke mahkemelerinin münhasır olmayan yargı yetkisine sunmayı kabul eder.

29 Avukat Ücreti

Buradaki herhangi bir hükmü, koşulu veya antlaşmayı uygulamak veya işbu sözleşmenin ihlalinden kaynaklanan zararları geri almak için getirilen herhangi bir dava veya eylemde, Satıcı, DN'nin makul avukatlık ücretlerini ve DN'nin bu tür bir dava veya eylemde ve DN'nin lehine hüküm verilen taraf olması durumunda yapılan mahkeme kararının yeniden incelenmesinde ve temyizde maruz kalabileceği diğer tüm masraf ve giderleri ödeyecektir.

30 Üçüncü Tarafların Hakları

Bu Hüküm ve Koşullara taraf olmayan bir kişinin, bu Hüküm ve Koşullar kapsamında bu Hüküm ve Koşulların herhangi bir koşulunun uygulanmasına hakkı yoktur.

31 Yasal Yollar

Bu Hüküm ve Koşullar kapsamında belirtilen tüm hak ve yasal yollar müterakim ve münhasır- hak olmayıp kanun ve hakkaniyet çerçevesinde diğer hak ve yasal yollara ek olarak bulunmaktadır.

32 Yorum

Bu Hüküm ve Koşullarda kullanılan başlık ve üstbilgiler yalnızca tarafların rahatlığı içindir ve bu Hüküm ve Koşulların yorumlanmasında kullanılmamalıdır. Her iki taraf bu Hüküm ve Koşulların ilgili dilini okumuş ve kabul etmiş sayılır; tasarı hazırlayana karşı herhangi bir çatışma, belirsizlik veya şüpheli yorumda bulunulmayacaktır.